



ENRICO  
MARONE  
CINZANO

CHINA CLEAN

---

中國 CLEAN

ENRICO  
MARONE  
CINZANO

CHINA CLEAN

中國 CLEAN



Cover/back cover 封面/封底: **Valet** (detail) 裝身師 (局部). 2015. Hand carved recycled elm wood, mirror, and steel accessories 手製雕刻榆木、鏡子和鋼配件, H199,5 x W74 x D50 cm (H78 1/2 x W29 1/8 x D19 5/8 in.), Series of 20 + 1 AP + 1 Prototype 系列 20、1個藝術家版本及1個樣品  
Inside front cover 封二: **Flat-Pack Qing Chair** (detail) 扁裝清椅 (局部). 2015. Carved recycled elm wood 手製雕刻榆木, H96 x W62 x D50 cm (H37 5/8 x W24 3/8 x D19 5/8 in.), Series of 200 + 1 AP + 1 Prototype 系列 200、1個藝術家版本及1個樣品

“All great progress comes at a cost.  
There is no free lunch in life and the environment,  
as the ultimate expression of the ubiquitous  
power of Nature, is no exception.  
I strongly believe that products can be made  
better—more efficiently, effectively,  
and with less waste. As a matter of fact,  
waste control is the answer to today’s woes.  
The purpose of my work is to further the cause  
of sustainability in a modern and aesthetically  
pleasing way while using health, energy efficiency,  
and lack of waste as my pillars. I look to Nature  
for inspiration, using biomimicry and the Golden  
Ratio, as well as the Fibonacci Sequence as my  
guiding lights.”

“成就任何偉大，都需要代價。  
對生活和環境再微小的改造，都能激起漣漪。  
而大自然無所不在的力量抒發終極表達，也不例外。  
我一直堅信我們能以更少的耗能生產出更加優質，  
高效，有效的產品。  
事實上，廢物控制能解救我們脫離如今身處的困境。  
我創作的目的就是用現代美學的方式來進一步  
推動“可持續性”議題，  
其核心是採用健康、高效的能源，減少廢物排放。  
我從大自然中尋求靈感，運用仿生學原理，並遵從黃金分割  
比例和斐波那切數列的指引。”

—— ENRICO MARONE CINZANO



# ENRICO MARONE CINZANO

## / Artist Bio

Born in 1963, Italian designer and entrepreneur Enrico Marone Cinzano gives a sustainable take on furniture, creating eco-friendly and durable pieces that are visually sculptural yet unrestrained. Although he was never formally trained in design, he grew up in architecturally rich cities such as Florence, Rome, and Turin; this gave him “a lot of schooling and training in the eye.” The absence of formal training helps him break boundaries without being restricted by the rigidity of rules. Before turning to furniture design, he pursued fashion and co-founded indie fashion label Project Alabama as co-creative director. This garnered much respect from the fashion industry; he won the 2003 Eco Domani award and placed in the CFDA Award before selling Project Alabama in 2012 to pursue furniture design.

Enrico Marone Cinzano’s work focuses on sustainability, craftsmanship, and conscious consumption. He draws inspiration from Nature

and its proportions, respecting Nature and acknowledging the limited resources she can provide for a growing population.

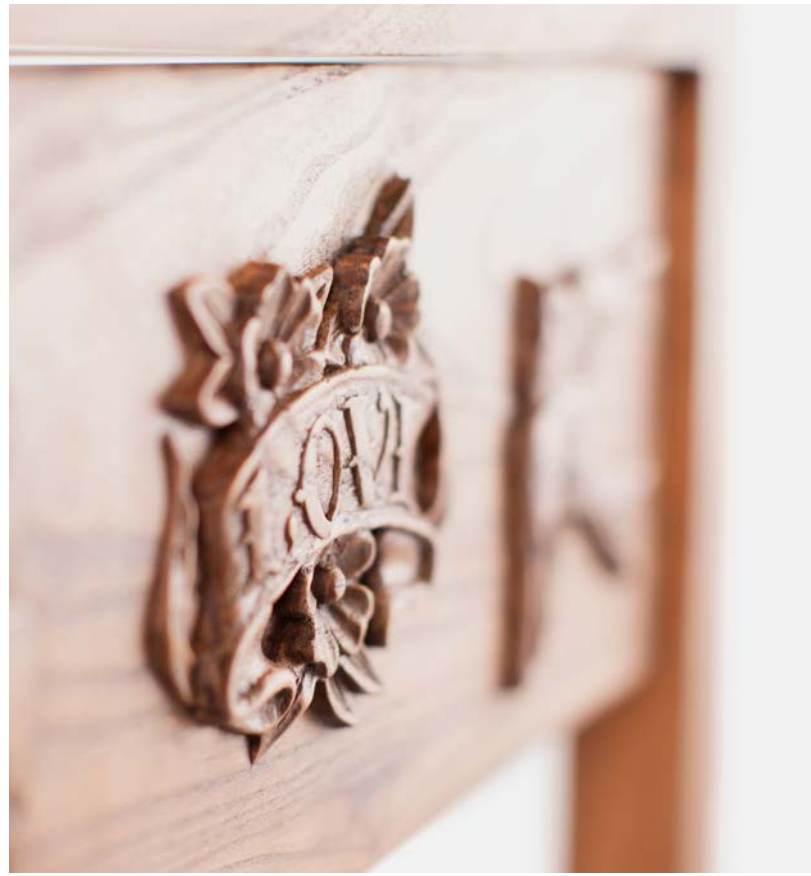
In Marone Cinzano’s vision of the future of design, sustainability will become second Nature. Performance and utility will reign over the consideration of aesthetics, creating more lasting works whose functionality is naturally pleasing to the eye instead of holding an imposed beauty. Consumption and materialism will lose their negative connotations once production becomes more sustainable. He believes in a lasting product with utility and structure that will never become outdated. The designer says, “To be truly sustainable, a product must last. But its longevity depends on more than the durability of its materials; the design itself must be timeless and the manufacturing based on quality. I strive to create that which will meet all the criteria, sensual and practical, now and for many years to come.”





**Flat-Pack Qing Chair 扁裝清椅**

Carved recycled elm wood 手製雕刻榆木  
H96 x W62 x D50 cm (H37 5/8 x W24 3/8 x D19 5/8 in.)  
Series of 200 + 1 AP + 1 Prototype  
系列 200、1個藝術家版本及1個樣品  
2015



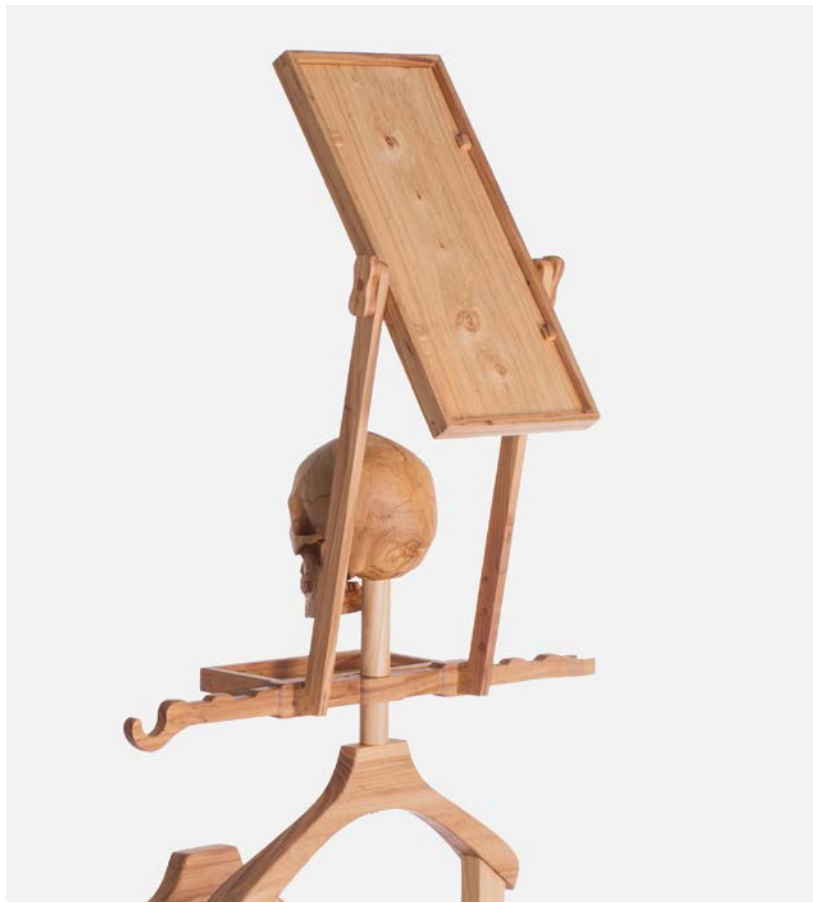


**Valet 裝身師**

Hand carved recycled elm wood, mirror, and steel accessories  
手製雕刻榆木、鏡子和鋼配件  
H199.5 x W74 x D50 cm (H78 1/2 x W29 1/8 x D19 5/8 in.)  
Series of 20 + 1 AP + 1 Prototype 系列 20、1個藝術家版本及1個樣品  
2015











**Fibonacci Coffee Table** 斐波那契咖啡桌

African wood 非洲木塊  
H37.7 x W101 x D62.3 cm (H14 7/8 x W39 3/4 x D24 7/8 in.)  
One-off 單一作品  
2015





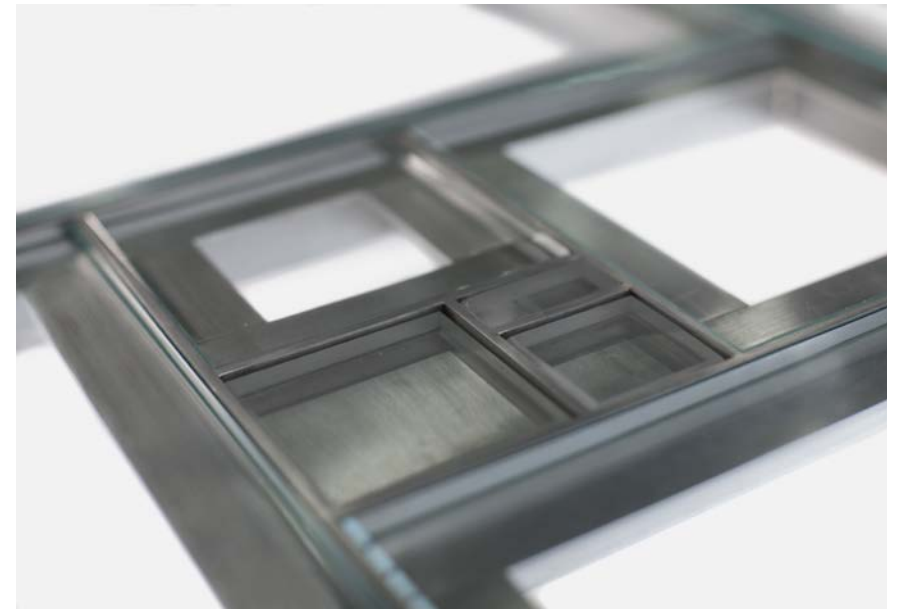
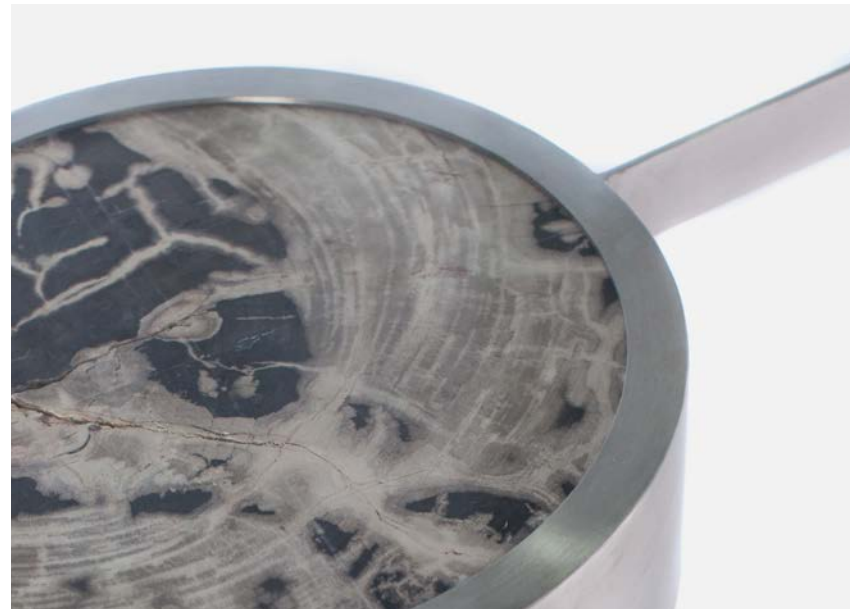
**Fibonacci Table 斐波那契桌**

Hand forged stainless steel with hand brushed finish with petrified wood, tempered glass, and glass  
不銹鋼毛絲面加工、化石木和鋼化玻璃

H73.5 x W233.5 x D144.5 cm (H28 7/8 x W91 7/8 x D56 7/8 in.)

Series of 8 + 1 AP + 1 Prototype 系列 8、1個藝術家版本及1個樣品







**Double Happiness Cabinet 雙禧櫃**

Hand carved recycled elm wood, beeswax with natural lacquer finish, traditional Chinese joinery, and eco-friendly third party certified glue  
手工雕刻回收榆木、蜂蠟與天然漆面、中國傳統木工和第三方認證膠水  
H195.5 x W147 x D62.5 cm (H77 x W57 7/8 x D24 5/8 in.)  
Series of 20 + 1 AP + 1 Prototype 系列 20、1個藝術家版本及1個樣品









# ENRICO MARONE CINZANO

/ 藝術家自述

1963年生於意大利都靈。企業家，同時也是設計師。恩里科·馬羅內·沁扎諾所設計的家具極具持久性，作品環保兼耐用，視覺上具雕塑性卻不受其規範。雖然從未接受過正式的設計訓練，但於建築別具特色的城市如佛羅倫斯、羅馬和都靈等地的成長經歷給予恩里科視覺上充分且扎實的訓練；非正統訓練反而使恩里科能不受限制地展現創意、打破既定規則。投身做家具設計之前，恩里科聯合成立了獨立時裝品牌Project Alabama並出任創意總監，這使恩里科於時裝界備受尊崇；及後更贏得2003 Eco Domani大獎並在恩里科於2012年前轉讓Project Alabama前獲得CFDA大獎，接續轉而投身家具設計。

恩里科·馬羅內·沁扎諾的作品重視持續性、手藝和義式型消費。他的靈感來自大自然，展現他對自然界和其有限資源的尊崇。

對恩里科而言，持續性將被視為未來設計所固有的。設計的功能將會超越美學考量，創造出經得起時間考驗的持久作品，其功能勝餘額外附加的美。當一件產品能經得起時間考驗，消費和唯物主義將失去其負面意義。恩里科相信一件持久並具有實用性和結構性的作品將永不過時。他說，「一件雋永的產品要能經得起時間考驗。然而，它的壽命不僅取決於物料的耐用性，設計本身必須是永恆的，而製作必須是高品質的。我致力於創造能在今日和未來皆達到感觀上和實際上的高標準設計。」



**Flat-Pack Chair 扁裝椅子**

Collaboration with Stellar Works 與Stellar Works 共同合作  
Recycled beech wood and recycled leather from Stellar Works, and  
stainless steel 再生木材和皮革以及不鏽鋼  
Assembled size: H86.8 x W65.6 x D55.5 cm  
(H34 1/8 x W25 7/8 x D21 7/8 in.)  
Folded size: H16 x W52.5 x D48.5 cm (H6 1/4 x W20 5/8 x D19 1/8 in.)  
2015







**Flat-Pack Table 扁裝桌子**

Collaboration with Stellar Works 與Stellar Works 共同合作  
Recycled beech wood and recycled leather from Stellar Works, and stainless steel  
再生木材和皮革不鏽鋼  
Assembled size: H65 x W108.6 x D58 cm (25 5/8 x 42 3/4 x 22 7/8 in.)  
Folded size: H17 x W90 x D63 cm (H6 3/4 x W35 3/8 D24 3/4 in.)  
2015





**Console 水晶台**

Hand forged stainless steel with hand brushed finish  
手工製加工不鏽鋼

H95 x W360 x D58.5 cm (H37 3/8 x W141 3/4 x D23 1/4 in.)

Series of 8+ 1 AP + 1 Prototype 系列 8、1個藝術家版本及1個樣品  
2013





# ENRICO MARONE CINZANO

- 1963** Born in Turin, Italy
- 1983** BA in Business Administration, Babson College, Wellesley, MA, USA
- 1989–2008** Advisor at Sinagra Services
- 1992–2000** Owner and President of Greenwich III LLC
- 1994–2004** Owner and President of Feltree Investments LLC
- 1995–2008** Advisor at IF Trust Company
- 2000–07** Co-Founder, Co-Owner, and Co-Creative Director of Project Alabama LLC
- 2012–14** Owner and Creative Director at Intent Sarl
- 2011–present** Owner and Creative Director of TOTHECUBE LLC

## Selected Exhibitions

- 2015** Salone del Mobile: *Fuori salone at Rossana Orlandi*, Rossana Orlandi Gallery, Milan, Italy
- 2014** *Untold*, Museo Bagatti Valsecchi, Milan, Italy
- 2013** Design Miami, Rossana Orlandi Gallery, Miami, USA  
*Bagatti Valsecchi 2.0*, Museo Bagatti Valsecchi, Milan, Italy
- 2012** Salone del Mobile: *Fuori salone at Rossana Orlandi*, Rossana Orlandi Gallery, Milan, Italy

- 
- 1963** 出生於意大利都靈
- 1983** 畢業於美國麻州韋爾斯巴布森學院工商管理文學士學位
- 1989–2008** Sinagra Services顧問
- 1992–2000** Greenwich III LCC擁有者兼總裁
- 1994–2004** Feltree Investments LLC擁有者兼總裁
- 1995–2000** IF Trust Company顧問
- 2000–07** 創立Project Alabama LLC並出任創意總監
- 2012–14** Intent Sarl創意總監
- 2011–現今** TOTHECUBE LLC擁有者兼總裁

## 主要个展

- 2012** Salone del Mobile: 《Fuori salone at Rossana Orlandi》, Rossana Orlandi畫廊, 意大利 米蘭
- 2013** 邁阿密設計週, Rossana Orlandi畫廊, 美國 邁阿密  
《Bagatti Valsecchi 2.0》, 巴加蒂·瓦爾塞基博物館, 意大利 米蘭
- 2014** 《Untold》, 巴加蒂·瓦爾塞基博物館, 意大利 米蘭
- 2015** 米蘭設計週Galleria Rossana Orlandi, 意大利 米蘭

# PearlLam Galleries

## Pearl Lam Galleries 藝術門

Hong Kong 香港 601-605, 6/F, Pedder Building, 12 Pedder Street, Central, Hong Kong, tel (852) 2522 1428 香港中環畢打街12號畢打行6樓601-605室  
HK SOHO 香港蘇豪 G/F & 1/F, SOHO 189, 189 Queen's Road West, Sheung Wan, Hong Kong, tel (852) 2857 1328 香港上環皇后大道西189號西浦189地下及一樓  
Shanghai 上海 181 Middle Jiangxi Road, G/F, Shanghai, China 200002, tel (8621) 6323 1989 中國上海市江西中路181號 郵編200002  
Singapore 新加坡 9 Lock Road, #03-22, Gillman Barracks, Singapore 108937, tel (65) 6570 2284



